

Ben Mountfield

relief - recovery - risk reduction

benmountfield@gmail.com skype: benmountfield mobile +49 151 45678 493 www.benmountfield.net

Oberschleissheim, Germany

14 October, 2013

To whom it may concern:

Recommendation for Khandaker Mehedi Hasan, translator

During a recent visit to Bangladesh I used the services of Khandaker Mehedi Hasan as a translator between Bangla and English. The visit involved extensive travel in the south east of the country, as well as meetings in Dhaka.

I was contracted as an independent evaluator by the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, to review the Bangladesh Red Crescent's response to the floods and landslides of 2012. For various reasons this was a potentially sensitive mission: as such I requested an external translator.

The work included extensive field visits, multiple focus groups and key informant interviews, document translation and some degree of cultural explanation as well as literal language translation.

In addition to his excellent English, Mehedi brought a valuable set of skills to a fairly sensitive and challenging mission. I was impressed by Mehedi's commitment to his work, his flexibility, and his way with the people that the project was supporting.

I would be happy to recommend Mehedi to others looking for a competent and committed translator.

Yours sincerely



Ben Mountfield

Independent Humanitarian Consultant



Brian Perry

OBE, BVM&S, DTVM, MSc, DVM&S, FRCVS

*Honorary Professor, College of Medicine & Veterinary Medicine, University of Edinburgh
Visiting Professor, Nuffield College of Clinical Medicine, University of Oxford*



7th December, 2015

To whom it may concern

Mr. Khandaker Mehedi Hasan

During a period of almost four weeks in November and December 2015, while I was undertaking a consultancy for the Food and Agriculture Organisation (FAO) of the United Nations in Bangladesh, I was accompanied on much of my travels and during my many meetings by Khandaker Mehedi Hasan, whose task it was to provide simultaneous translation services for me from Bengali to English and from English to Bengali. I found his translational services to be of the highest standard, accommodating both the technical aspects of the work and also the subtleties of my probing questions. This was to the extent that he was able to clarify issues to a wider professional audience on occasions when such subtleties in my questioning had not been picked up by other English speaking scientists present. His skills contributed to the effectiveness of the many interactions I held with a wide variety of stakeholders.

Beyond his excellent translation and interpreting skills, he was a cheerful and engaging team member with a sense of humour which was much appreciated by all.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Brian Perry'.

Professor Brian Perry

P. O. Box 437, Gilgil 20116, Kenya
Mobile +254 (0)734 600250
Email: Prof.BrianPerry@gmail.com

March 26, 2021

To Whomever it May Concern:

I am writing this recommendation letter for Khandaker Mehedi Hasan. I have conducted classes all over the world and worked with many translators and interpreters in languages including French, Arabic, Russian, and Spanish to the target language of English. Mehedi helped deliver aviation security management courses to aviation working for the Government of Bangladesh in 2013.

Mehedi provided both consecutive and simultaneous interpretation in the courses we worked together. He proved to be equally capable in both and very adaptable as simultaneous and consecutive interpretation require different skill sets. In our first course together, Mehedi identified translation issues in course materials demonstrating his mastery of English and ability to edit translated documents into the target language of Bangla. By identifying the translations early, he facilitated the comprehension of the students.

Mehedi proved very adaptable. In one course, several students had reading comprehension difficulties. He effortlessly dictated the written materials so those participants could share what they had learned during the course. His efforts were invaluable in making the courses a success. Mehedi's effectiveness in conveying the intent and meaning of the instructor's lectures were evident in the knowledge surveys. In our courses, we conduct pre- and post-course knowledge surveys to gauge the level of knowledge transfer. Participants in the courses Mehedi served as interpreter and translator for showed a measurable increase in learning as measured by significant increased scores between the pre- and post-course knowledge surveys and my discussions with participants following the course. In course critiques every single participant noted that Mehedi as an interpreter aided their learning.

I highly recommend Mehedi for consideration for jobs of higher responsibility. His interpretation and translation skills in English and Bangla are a great asset. His capability to adapt to changing conditions demonstrates that he can apply her skills to new circumstances and responsibilities.

Feel free to contact me any time if you want to discuss **Khandaker Mehedi Hasan's** qualifications and/or skills.

Faithfully yours,

David Orochena

david@oroचनाconsulting.com

+1 240-393-0449

Melissa Eveleigh
Consultant
70 Dyne Road
London NW6 7DS

REFERENCE

TO WHOM IT MAY CONCERN

I am Melissa Eveleigh, Arts and Development consultant. Recently I was in Bangladesh working with the Rule of Law programme for GIZ Bangladesh. I was conducting various trainings in the use of applied theatre for legal rights education. Mr. Khandaker Mehedi Hasan was my interpreter. As I understand he has been working as a Language Consultant (Trainer/Interpreter/Translator) for 7 years.

I highly recommend Mr. Mehedi as a translator, interpreter and facilitator of group trainings. He worked with me in three different trainings on topics and using techniques previously unknown to him - with great speed and intuition, Mehedi was able to communicate complicated concepts and instructions, as well as maintain the tone and energy that I intended. In addition, Mehedi was able to translate both from Bengali to English for me – cognoscente of multiple voices at any one time coming from the group in an interactive process - simultaneously, as well as translate back from English to Bengali. His approach is professional, culturally appropriate, and is able to bridge gaps beyond the language barrier to enable people to communicate successfully and meaningfully across cultures.

I also highly recommend him to any college or university to be enrolled for higher studies. His ability and skills on English Language are impeccable. I would recommend that he does not require English Language Tests to prove his hold on the language – but that if this is necessary his grasp and understanding will be evident.

Please do not hesitate to contact me if you require further information regarding Mehedi.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink on a light green background. The signature is stylized and appears to read 'Melissa'.

Melissa Eveleigh

Consultant

melissa.eveleigh@gmail.com

I'm currently on [+27788411618](tel:+27788411618)

In Zimbabwe I'm on [+263774333223](tel:+263774333223)

LETTER OF RECOMMENDATION

August 29, 2022

To whom it may concern,

I am the Resident Legal Advisor, for the Department of Justice, Office of Overseas Prosecutorial Development, Assistance and Training (DOJ/OPDAT) and I am responsible for the management of DOJ/OPDAT's counterterrorism portfolio. It is with great pleasure that I write this letter of recommendation for Mr. Mehedi Hasan. I had the pleasure of working with Mehedi for the 18 months I have lived and worked in Bangladesh. Mehedi worked with DOJ/OPDAT on the Expert Program on Judicial and Case Management and Expert Program on Prosecutorial Development. The program brought together the assigned Anti-Terrorism (*Special*) Tribunal (ATT) judges and the ATT prosecutors, one Speedy tribunal Prosecutor, two judges from the Ministry of Law, Justice, and Parliamentary Affairs, and defense advocates.

A total of 19 tailored programs were implemented over a six-month period and Mehedi's superior interpretation and translation skills helped make the program an outstanding success. In addition, he worked closely with DOJ/OPDAT during the implementation of the Terrorist Financing Working Group Forum, as well as several other counterterrorism programs during my tenure. I observed Mehedi expand his skills and abilities with determination, initiative, and insight. He is dependable and hardworking, and his company provided DOJ/OPDAT with excellent service.

Mehedi uses his insight and initiative to assess situations quickly and decisively, and his problem-solving skills helped resolve unexpected issues during program implementation. Mehedi is not only organized and diligent in his approach to his work but takes on responsibilities outside of his scope of employment. In doing so, he has taken on tasks that demonstrate his knowledge of project and programmatic work, assisting the DOJ/OPDAT team in project related work with ease and without hesitation. His confidence allows him to work well under pressure and to multitask effectively. His astuteness allows him to work well independently and as part of a team. Mehedi has been an asset to the DOJ/OPDAT team enabling us to deliver effectively on important programmatic work, and I strongly believe he will be an excellent addition to any organization. He is an outstanding and trustworthy professional.

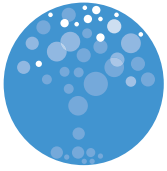
If you have any questions, please feel free to contact me.

Sincerely,



Michelle Prince
Resident Legal Advisor
DOJ/OPDAT
US Embassy, Dhaka
Michelleprince12@gmail.com

LETTER OF RECOMMENDATION



Lighting up
Learning

OFFICE

78 Alma Rd
Bristol,
BS8 2NH, UK

PHONE

+44 (0) 7907 753100
+44 (0) 7825 661256

EMAIL

info@lightinguplearning.com
nicholas@lightinguplearning.com

WEB

www.lightinguplearning.com

03/03/15

To whom it may concern,

Re: Letter of Recommendation for Khandakar Mehedi Hasan

During visits to Bangladesh throughout 2013, 2014 and 2015, as part of the Anti-Corruption Provention work as carrid by GIZ on behalf of the Ministry of Justice, I have had the pleasure of working alongside Mehedi as a member of the facilitation team.

Mehedi's work involved translation and interpretation from English to Bangla throughout the country both in city and field. The cotext of the work was centered around integrity and corruption prevention and so a great level of sensitivity and brevity are required when working in complex situations with a range of people. He does this extremely well and is able to speak to local families and distinguished government officials alike with respect.

The work involved a wide variety of preparatory and immediate interpretation including: course handbooks, presentations, government edicts, discussions and lenghtly training sessions.

Not only he is very professional and very capable, he is a charming and humble man with a great sense of humour and complimented our team well.

I very much hope that I continue to work with him in the future and wish him all the best in future endeavors.

Regards,

Nicholas Garrick
Director



Government of Canada
High Commission of Canada

Gouvernement du Canada
Haut-commissariat du Canada

P O Box 845
ROBINSON ROAD
IMMIGRATION SECTION
SINGAPORE 901645

October 2, 2014

To whom it may concern,

I have used the services of Mehedi Hasan for a total of three weeks since 2013 for interpretation, translation and visit coordination during trips to Bangladesh. Mr. Hasan has provided services in interviews and field investigations where his professional demeanour and tactful interpretation have contributed positively to the outcomes of the work. He is punctual and demonstrates a high level of personal integrity.

I recommend his services with confidence and would be happy to provide further details upon request.

Sincerely,

Harold Wulf
First Secretary Immigration
High Commission of Canada
Singapore
Harold.wulf@international.gc.ca

Canada



5 Portarlington Road, East Geelong, VIC 3219, Australia
Private Bag 24, Geelong, VIC 3220, Australia
T (03) 5227 5000 • ABN 41 687 119 230

18 January 2016

Reference for Mr. Mehedi Hasan

I was employed by the Food and Agriculture Organization, Bangladesh Office as a Senior Technical Advisor from 27 December 2015 to 15 January 2016. During this time I worked closely with Mr Mehedi Hasan as a translator at several international meetings and as a translator, administration and logistics officer on field visits.

During my work with Mehedi I found him to be a more than competent translator with an excellent proficiency in English. In his role as a logistics officer he was competent, efficient, professional, hard working and adaptable. I have no hesitation in recommending him for future employment.

Yours sincerely

A handwritten signature in blue ink that reads "Paul Selleck". The signature is written in a cursive, flowing style.

Paul Selleck

Independent Laboratory Consultant

Dynamic Training Solutions
12504 Royal Ridge Court
Albuquerque, NM, USA

DATE: October 4, 2014

SUBJECT: Letter of Recommendation for Khandaker Mehedi Hasan

I would like to recommend Mr Hasan to your organization if you are in need of interpretation services for your activities in Bangladesh.

As an instructor, I have worked with Mr Hasan in 2010, and again in 2014. In both cases, he has provided outstanding support to my team of instructors. During this time I made the following observations about Mr Hasan:

- Excellent English language skills
- Excellent interpretation from Bangla to English
- Very dependable, always on the job site early
- Willing to help when and where needed
- Exceeded our expectations
- Ensured mission accomplishment
- Good rapport with the students and instructors

Mr Hasan would be an asset to any organization in need on translation/interpretation services for English and Bangla.

If you have further questions, feel free to contact me at rwallace1995@yahoo.com



RICHARD WALLACE
Owner/Operator

Dynamic Training Solutions
12504 Royal Ridge Court
Albuquerque, NM, USA

DATE: October 4, 2014

SUBJECT: Letter of Recommendation for Khandaker Mehedi Hasan

TO: Office of Enrollment

I would like to recommend Mr Hasan to your college or university for consideration and enrollment in your institution.

As an international instructor, I have worked with Mr Hasan in 2010, and again in 2014. In both cases, he has provided outstanding support to my team of instructors. During this time I made the following observations about Mr Hasan:

- Excellent English language skills
- Excellent interpretation from Bangla to English
- Very dependable, always on the job site early
- Willing to help when and where needed
- Good rapport with the students and instructors
- Eager to learn new skills and techniques

These skills are admirable and speak highly of Mr Hasan. I am sure he would be very successful at your institution and is worthy of your consideration.

If you have further questions, feel free to contact me at rwallace1995@yahoo.com



RICHARD WALLACE
Owner/Operator



Maycock

Training Ltd

International and National Training Consultants

17th May 2014

Dear Sir/Madam

I have worked extensively in Bangladesh, and most recently with Mr Khandaker Mehedi Hasan as my Interpreter/Translator on a crucial and sensitive international programme.

I found Mehedi fluent and skilful in both our languages, with an easy engaging style, a clear and crisp delivery and an ability to contextualise to enrich understanding.

I would have no hesitation in thoroughly recommending Mehedi for similar work in the future.

With Compliments

Tim Maycock M.Ed, Cert.Ed, FIFL

UK Mobile: +44 7748211977

BD Mobile: +880 1762686988

Email: timmaycock@yahoo.com

Web: www.maycocktraining.com

Twitter: @maycocktraining